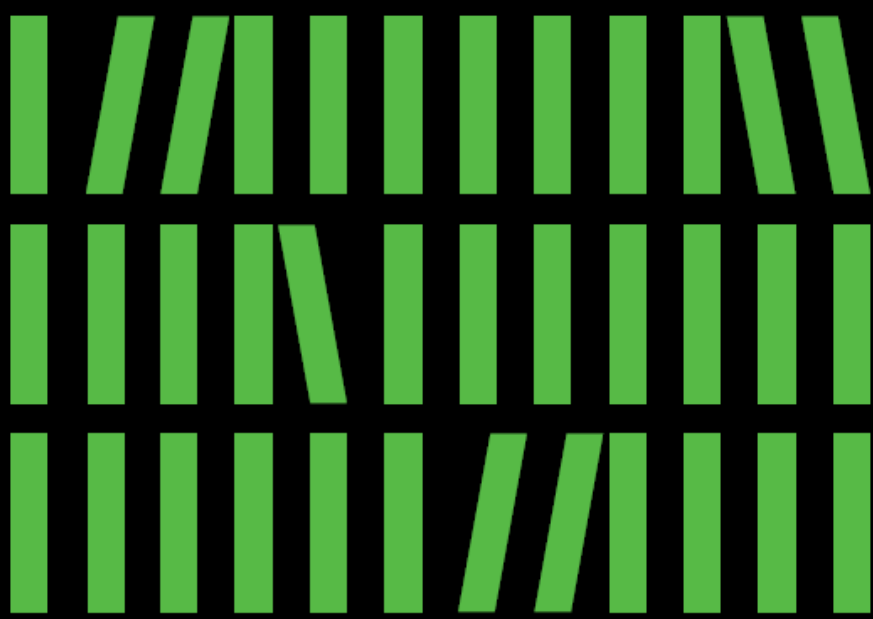


KM



KM Amèrica /
Festival de Literatura
Latinoamericana

16-19 JUNY 2022


Casa Amèrica Catalunya

Biblioteques  de Barcelona

KM Amèrica, Festival de Literatura Llatinoamericana

- Del 16 al 19 de juny de 2022 se celebra KM Amèrica, el nou festival de literatura llatinoamericana de Barcelona amb la Biblioteca Gabriel García Márquez i Casa Amèrica Catalunya com a seus.
- El festival està organitzat per Casa Amèrica Catalunya i Biblioteques de Barcelona, sota el comissariat de l'escriptor Eduardo Ruiz Sosa.
- KM Amèrica comptarà amb la presència de 22 escriptors i escriptores d'11 països (Argentina, Brasil, Xile, Colòmbia, Costa Rica, Cuba, Equador, Mèxic, Perú, Puerto Rico i República Dominicana). Set escriptors catalans seran els moderadors de les taules rodones.
- La programació comptarà amb taules rodones, diàlegs amb format entrevista, un espectacle de literatura oral, estrena una obra de teatre i una ruta literària dedicada a Gabriel García Márquez.

KM Amèrica és un festival de literatura llatinoamericana organitzat per **Casa Amèrica Catalunya** i **Biblioteques de Barcelona** i sota el comissariat de l'escriptor **Eduardo Ruiz Sosa**. Una cita que neix amb el propòsit de contribuir a crear un escenari d'intercanvi d'idees i pensament crític a través de les obres literàries d'autors de les diverses geografies d'Amèrica Llatina i el Carib en diàleg amb la literatura catalana.

Aquesta nova trobada amb les lletres llatinoamericanes sorgeix en el marc de la col·laboració establerta entre Casa Amèrica Catalunya i Biblioteques de Barcelona que busca reforçar l'estreta relació que durant anys mantenen les dues institucions, especialment des de la tasca de divulgació americanista.

Amb doble seu a la nova Biblioteca Gabriel García Márquez, al districte barceloní de Sant Martí, i a Casa Amèrica Catalunya, KM Amèrica reuneix escriptors i escriptores al voltant de la diversitat de tendències del panorama literari contemporani, connectant veus de diverses generacions i geografies.

En aquesta primera edició s'ha buscat la confluència entre literatures de trajectòria àmplia, propostes arriscades, accents perifèrics, mirades globalitzades, narratives escèniques, paisatges subalterns i cossos dissidents que fugen de la normativitat.

Les veus convidades en aquesta primera edició són: **Cristina Rivera Garza** (Mèxic), **Marta Aponte Alsina** (Puerto Rico), **Selva Almada** (Argentina), **Gustavo Faverón Patriau** (Perú), **Carlos Fonseca** (Costa Rica), **Mónica Ojeda** (Equador),

Martín Caparrós (Argentina), **Vanessa Londoño** (Colòmbia), **Itamar Vieira Junior** (Brasil), **Abilio Estévez** (Cuba), **Alain-Paul Mallard** (Mèxic), **Constanza Ternicier** (Xile), **Roberto Wong** (Mèxic), **Laura Restrepo** (Colòmbia), **Sorayda Peguero** (República Dominicana) i **Ariana Harwicz** (Argentina).

Els acompanyaran els escriptors catalans Lluçia Ramis, Beatriz García Guirado, Víctor Balcells, Núria Bendicho, el periodista Xavi Ayén, la professora universitària Dunia Gras i el dramaturg Daniel J. Meyer.

KMAmèrica també es distingirà per l'**adaptació al teatre d'una novel·la llatinoamericana contemporània**. Aquest primer any l'obra literària que es portarà a escena serà ***La débil mental***, de l'escriptora argentina Ariana Harwicz. Una producció amb dramaturgia d'Alfredo Alonso i la mateixa autora, direcció d'Elena Fortuny i interpretacions d'Isabelle Bres i Flor Braier.

Ja a la segona edició de KMAmèrica, la **novel·la** a adaptar s'escollirà mitjançant un jurat integrat per **Aina Tur**, autora i responsable de Programació de la Sala Beckett; **Jorge Volpi**, escriptor i director de la Universitat Nacional Autònoma de Mèxic (UNAM-Espanya), i **Jorge Carrión**, escriptor i crític literari. Durant els dies del festival es farà pública la convocatòria amb les bases de participació.

Aquest primer KMAmèrica comptarà, a més, amb l'**espectacle de literatura oral** *La dicha de la palabra dicha*, del narrador colombià Nicolás Buenaventura acompanyat per la cantautora **Marta Gómez**, i de la **ruta literària** *El rastro de Gabo a Barcelona* guiada per la historiadora **Alma Reza** i amb la intervenció de l'actor **William Arunategui**.

KMAmèrica aspira a consolidar-se com un nou festival literari del panorama cultural d'una Barcelona múltiple, oberta i crítica, que convisqui amb la resta de les activitats i esdeveniments culturals de la ciutat i que sumi a la diversitat, l'intercanvi i el reconeixement de les nostres experiències del món.

PROGRAMA 2022

DIJOUS 16 DE JUNY 2022

BIBLIOTECA GABRIEL GARCÍA MÁRQUEZ

18H.

Conversa: **Illes sense ribes**

Literatures que procedeixen d'illes, o que han estat aïllades, o que es nodreixen d'espais que són illes. Què vol dir escriure des de i sobre llocs delimitats per la geografia, les fronteres físiques o les ambientals, les culturals i les polítiques?

Participen: Laura Restrepo, Selva Almada, Sorayda Peguero i Abilio Estévez

Modera: Lluçia Ramis

19H.

Conversa: **Imatges de l'Amèrica desplaçada**

Autors la literatura dels quals dialoga amb els registres històrics, amb els relats fundacionals dels seus respectius països, als quals s'enfronten mitjançant una ficció que reescriu la intimitat, escrits des de la migració i el desplaçament.

Participen: Carlos Fonseca, Constanza Ternicier i Vanessa Londoño

Modera: Núria Bendicho

20H.

Entrevista: **Esriptures híbrides**

Encreuaments generacionals per entendre què ha canviat en les maneres de representar la realitat llatinoamericana a través de la literatura. En aquesta taula s'abordaran les formes híbrides que s'utilitzen per construir relats novel·lístics que se serveixen de materials diversos, discursos que van des de l'autobiogràfic i la investigació documental fins a la invenció i la conjectura.

Mónica Ojeda i Roberto Wong entrevisten Cristina Rivera Garza

DIVENDRES 17 DE JUNY 2022

BIBLIOTECA GABRIEL GARCÍA MÁRQUEZ

18H.

Conversa: **Altres espais / Altres cossos**

Històries que ocorren a les perifèries: mons rurals, treballs físics perillosos, barris pobres, suburbis violents. Una manera de veure Llatinoamèrica des d'altres indrets i altres cossos, fora dels nuclis urbans habituals i de les narratives hegemòniques.

Participen: Selva Almada, Vanessa Londoño i Itamar Vieira Junior

Modera: Beatriz García Guirado

19H.

Conversa: **La cerca d'allò aliè**

Autors que aborden el viatge des de perspectives diferents: com a desplaçament violent, com a indagació en el passat, com a procés de recerca, com a iniciació vital o com a descobriment dels nostres llaços amb els altres.

Participen: Alain-Paul Mallard, Gustavo Faverón i Martín Caparrós

Modera: Víctor Balcells

20H.

Entrevista: **Narrar la identitat**

Encreuaments generacionals per entendre què ha canviat en les maneres de representar la realitat llatinoamericana a través de la literatura. En aquesta entrevista es parlarà del relat que es construeix per evocar la identitat dels altres i, en conseqüència, la pròpia, mitjançant textos en què intervenen tant la ficció com l'autoficció.

Carlos Fonseca i Constanza Ternicier entrevisten Marta Aponte

DISSABTE 18 DE JUNY DE 2022

BIBLIOTECA GABRIEL GARCÍA MÁRQUEZ

12H.

L'entrevista dels lectors

El públic pren la paraula i pregunta als autors convidats: una conversa oberta on el diàleg entre escriptors i lectors es relaxa a través d'un joc de preguntes a l'atzar i s'estableix un vincle des del paper de l'autor com a lector i com a promotor de la lectura.

Participen: Laura Restrepo, Martín Caparrós, Gustavo Faverón, Cristina Rivera Garza i Marta Aponte

Modera: Xavi Ayén

13H.

Espectacle de literatura oral. ***La dicha de la palabra dicha***

Nicolás Buenaventura ofereix en aquest espectacle un repertori de contes que tenen en comú la secreta joia de la paraula dita. Contes que el narrador colombià ha anat recorrent i que segueixen portant-lo a llocs i temps inimaginables. Contes-casa que donen abrigo i ganes de viure-hi, contes-rius que permeten banyar-s'hi moltes vegades, contes-armes que permeten defensar-se i altres que són foscos i ombrívols o llums que permeten veure en la foscor. Aquesta posada en escena tindrà com a convidada especial la cantautora **Marta Gómez**.

CASA AMÈRICA CATALUNYA

18H.

Conversa: **Escenes de fantasmes, natura i bogeria**

Autores i autors que provenen del món del teatre, o que treballen amb elements narratius performàtics i que han aconseguit la construcció d'universos que es mouen entre el relat i l'escena, que prenen de tots dos referents diverses estratègies per produir textos híbrids on l'espai, el cos i el temps trenquen les convencions dels gèneres.

Participen: Ariana Harwicz, Mónica Ojeda, Itamar Vieira Junior i Abilio Estévez

Moderador: Daniel J. Meyer

19:30H.

Estrena teatral: *La débil mental*, adaptació de la novel·la d'Ariana Harwicz

Col·loqui amb l'autora

Escrita com un flux de consciència, travessada amb una violència desencadenada, *La débil mental* és el relat d'una relació gairebé animal entre mare i filla, d'una pulsio sexual inesgotable, de la biografia d'un cos on tot està sepultat. Narrada a través de tremendes escenes breus, la novel·la frega la poesia i formula una poderosa interrogació sobre la condició humana, sobre el desig, sobre els impossibles mandats familiars.

Dramatúrgia d'**Alfredo Alonso** i **Ariana Harwicz**, direcció d'**Elena Fortuny**, interpretacions d'**Isabelle Bres** i **Flor Braier** i assistència escènica de **Carla Ufano**.

En acabar es realitzarà un col·loqui entre **Ariana Harwicz**, **Elena Fortuny** i **Dunia Gras**.

DIUMENGE 19 DE JUNY DE 2022

BARRI DE SARRIÀ

12 h

Ruta literària ***El rastre de Gabo a Barcelona***

Recorregut pel **barri de Sarrià**, la zona de Barcelona on més anys va viure Gabriel García Márquez durant la seva estada a la ciutat (1967-1975). A la ruta es visiten alguns dels llocs que freqüentava, es comparteixen detalls sobre la seva vida a la capital catalana i anècdotes amb relació als llibres que va escriure durant aquest període.

Intervenien la historiadora **Alma Reza** i l'actor **William Arunategui**.

Preu: 15€ (12€ amb el carnet de Biblioteques o Casa Amèrica Catalunya)

Inscripció prèvia a reserva@americat.barcelona o al telèfon **932 380 661**

CASA AMÈRICA CATALUNYA

18 h

La débil mental, adaptació de la novel·la d'Ariana Harwicz

Escrita com un flux de consciència, travessada amb una violència desencadenada, *La débil mental* és el relat d'una relació gairebé animal entre mare i filla, d'una pulsio sexual inesgotable, de la biografia d'un cos on tot està sepultat. Narrada a través de tremendes escenes breus, la novel·la frega la poesia i formula una poderosa interrogació sobre la condició humana, sobre el desig, sobre els impossibles mandats familiars.

Dramatúrgia d'**Alfredo Alonso** i **Ariana Harwicz**, direcció d'**Elena Fortuny**, interpretacions d'**Isabelle Bres** i **Flor Braier** i assistència escènica de **Carla Ufano**.

PARTICIPANTS 2022

Abilio Estévez (Cuba, 1954)

Narrador i dramaturg. Es va llicenciar en llengua i literatura hispàniques i va cursar estudis de Filosofia a la seva ciutat natal. Ha escrit les novel·les *Tuyo es el reino* (Premi de la Crítica Cubana 1999 i Premi al Millor Llibre Estranger 2000 a França), *Los palacios distantes* (seleccionada per *La Vanguardia* com a Llibre de l'any el 2004), *El navegante dormido* i *El bailarín ruso de Montecarlo*. És també autor d'*Inventario secreto de La Habana*, del volum de contes *El horizonte y otros regresos*, de les prosas poètiques *Manual de tentaciones* (Premi Luis Cernuda 1986 i Premi de la Crítica Cubana 1987), i de diversos textos teatrals, entre ells els monòlegs *Ceremonias para actores desesperados*. Els seus llibres estan publicats a l'editorial Tusquets i Sloper han estat traduïts a més de vuit idiomes.

Alain-Paul Mallard (Mèxic, 1970)

Escriptor i cineasta, actualment viu a Barcelona. És autor del llibre de relats *Evocación de Matthias Stimmberg*, de la novel·la *Nahui versus Atl* (Turner Libros), de la crònica de viatge *Altiplano: tumbos y tropiezos* (Minúscula) i del llibre multimèdia de reapropiacions poètiques *El mar de Aral me estaba mirando*. A aquests s'uneixen la recopilació *Recels* i l'àlbum il·lustrat *André Pieyre de Mandiargues, pages mexicaines*, disponibles només en francès. Com a cineasta, va signar l'assaig documental *Évidences: cet obscur désir de l'objet* i *L'adoption*, cinta de ficció. És a més fotògraf, dibuixant i col·leccionista.

Ariana Harwicz (Argentina, 1977)

Va néixer a Buenos Aires i viu al camp a França des del 2007. És autora de les novel·les *Matate, amor*, *La débil mental*, *Precoz* y *Degenerado*, les després de primeres publicades per Anagrama sota el títol *Trilogía de la pasión*. És coautora de la novel·la-assaig *Tan intertextual que te desmayas* (Ediciones Contrabando), del llibre de converses *Desertar* (Candaya) juntament amb Mikaël Gómez Guthart. Les seves novel·les van ser adaptades al teatre a diversos països i al cinema als Estats Units el 2021. Va integrar la short list del Premi República de la Consciència 2018, nominada per al Primer Premi del Llibre a l'EIBF 2017, la llista llarga per al Man Booker International 2018, el millor llibre estranger traduït en la seva versió alemanya el 2019 i va ser finalista de la BTBA 2020. Els seus relats van aparèixer a *Harpers*, *Granta*, *Letras Libres*, *Babelia*, *The White Review*, *Brick*, *Paris Review*, *The New Yorker*, *La Quinzaine littéraire*, *Quimera*, *The Guardian*, i en diverses antologies a Argentina, Mèxic, Espanya, Estats Units i Israel. Els seus llibres han estat traduïts a disset idiomes.

Carlos Fonseca (Costa Rica, 1987)

Escriptor costarricense-puertorriqueño. Ha estat seleccionat per l'Hay Festival com a part del grup Bogotà 39, per la revista *Granta* com a part de la seva llista dels vint-i-cinc millors joves narradors en parla hispana i per l'Enciclopèdia Britànica com un dels vint autors joves més prometedors a nivell global. Anagrama ha publicat les seves novel·les *Coronel Lágrimas*, *Museo animal*, i *Austral*. El 2018 va obtenir el Premi Nacional de Literatura de Costa Rica pel seu llibre de *La lucidez del miope*. La seva obra està traduïda a anglès, alemany, francès, italià, grec, turc i croat. És professor al Trinity College a la Universitat de Cambridge.

Constanza Ternicier (Xile, 1985)

Doctora en Literatura (Pontifícia Universitat Catòlica de Xile), en Teoria Literària i Literatura Comparada (Universitat Autònoma de Barcelona) i Màster en Creació Literària (UPF Barcelona School of Management). És co-guionista de *Sapo* (Zapik Films), guanyadora del premi a millor pel·lícula nacional al festival SANFIC. Ha publicat les novel·les *Hamaca* (Minimocomún i Caballo de Troya) i *La trayectoria de los aviones en el aire* (Comba i Libros del Fuego). Integra el col·lectiu Auch+ (Autoras Chilenas Feministas) i el 2018 va ser triada una de les 100 líders joves per la *Revista Sábado* d'*El Mercurio*.

Cristina Rivera Garza (Mèxic, 1964)

Autora, traductora i crítica. Els seus llibres més recents són *Autobiografía del algodón* i *El invencible verano de Liliana* ((Literatura Random House), *Grieving. Dispatches from a Wounded Country* (The Feminist Press, 2020, traduït per Sarah Booker, finalista del 2021 NBCC Award). *New and Selected Stories*, traduït per Sarah Booker, va ser publicat per Dorothy Project aquest 2022. Entre els seus reconeixements recents trobem Premi Shirley Jackson 2018, Premi Donoso 2021, Premi Nou León Alfonso Reyes 2021, premi Mazatlan 2021. En 2020-2025 obtuvo la MacArthur Fellowship. Professora distingida i fundadora del doctorat en Escriitura Creativa en espanyol a la Universitat de Houston.

Gustavo Faverón Patriau (Perú, 1966)

És autor de les novel·les publicades per Candaya *El anticuario* i *Vivir abajo* (finalista de la III Biennal Vargas Llosa) i els llibres d'assaig *Rebeldes*, *Contra la alegoría*, *Puente Aéreo* i *El orden del Aleph*, a més d'editor de *Toda la sangre* i *Bolaño salvaje*. Ha estat periodista, blocaire i director de les revistes *Somos*, *Disidencias* i *La Vaca Multicolor*. Ha col·laborat en revistes tan prestigioses com *Cuadernos Hispanoamericanos*, *Revista Hispánica Moderna*, *Revista Iberoamericana*, *Quimera*, *Hueso Húmero*, *Etiqueta Negra*, *Buensalvaje*, *Velaverde*, *Soho*, *Dedo Medio*, *Caretas*, *Quehacer*, *Chasqui* i diaris i mitjans online de tot el món hispà i dels Estats Units. Doctorat a Cornell, actualment és professor de literatura llatinoamericana a Bowdoin College, i abans ho va ser a l'Escola de Llengües de Middlebury i Stanford University.

Itamar Vieira Junior (Brasil, 1979)

Va estudiar Geografia a la Universitat Federal de Bahía, on també va obtenir un doctorat en Estudis Ètnics i Africans, especialitzant-se en la formació de comunitats quilomboles a la regió nord-est del Brasil. El 2018 va guanyar El Premi LeYa amb la novel·la *Torto Arado* que el 2020 també li va valer el Premi Jabuti a la millor novel·la i el Premi Oceans. El 20223, *Torto Arado* serà publicada en castellà per l'editorial Pepitas de calabaza i en català per Periscopi. El 2012 va debutar amb la col·lecció de contes *Días*. En 2017 es va llançar una altra col·lecció de relats, *A oração do carrasco*, finalista en la mateixa categoria en el 60è Premi Jabuti 2018.

Laura Restrepo (Colòmbia, 1950)

Esriptora i periodista. El 1986 va publicar el seu primer llibre, *Historia de un entusiasmo*, al que van seguir *La Isla de la Pasión*, *Leopardo al sol*, *Dulce compañía*, *La novia oscura*, *La multitud errante*, *Olor a rosas invisibles*, *Delirio*, *Demasiados héroes*, *Hot sur*, *Pecado* i *Los Divinos*. Les seves novel·les, publicades per Alfaguara, han estat traduïdes a més de vint-i-cinc idiomes i han merescut diverses distincions, entre les quals hi ha el Premi Sor Juana Inés de la Cruz de novel·la escrita per dones; el Prix France Culture, premi de la crítica francesa a la millor novel·la estrangera publicada a França el 1998; el Premi Arzobispo Juan de San Clemente 2003; el premi Alfaguara de Novel·la 2004 i el Grinzane Cavour 2006 a la millor novel·la estrangera publicada a Itàlia. Va ser becària de la Fundació Guggenheim el 2006 i és professora emèrita de la Universitat de Cornell, als Estats Units. Ha exercit també com a periodista i ha participat activament en política. Va exercir un important paper en el procés de negociació amb la guerrilla durant els anys 1980 a Colòmbia. La seva darrera novel·la és *Canción de antiguos amantes*.

Marta Aponte (Puerto Rico, 1945)

Autora de novel·les, relats i assajos. La seva primera novel·la va ser *Angélica furiosa*, publicada el 1994. La van seguir siguieron *El cuarto rey mago* (Sopa de Letras); *La casa de la loca* (Alfaguara, 2001); *Vampiresas* (Alfaguara, 2004); *Fúgate* (Sopa de Letras, 2005); *Sexto sueño*, (Veintisiete Letras, 2007. Premi Nacional de Novel·la pel Pen Club Puerto Rico); *El fantasma de las cosas* (Terranova Editores, 2009); *Sobre mi cadáver* (La Secta de los Perros, 2012); *Mr. Green* (Random House Mondadori, sèrie Flash de llibres digitals); *La muerte feliz de William Carlos Williams* (Sopa de Letras, 2015); *Somos islas* (Editora Educación Emergente, 2015) y *PR3 Aguirre* (Sopa de Letras, 2018). El 2014 li va ser atorgada la càtedra Nilita Vientós Gastón, que confereix el Programa d'Estudis de Dona i Gènere de la Universitat de Puerto Rico. Ha estat editora de llibres i revistes, entre ells *l'antología Narraciones puertorriqueñas*, publicada per la Fundació Biblioteca Ayacucho. Cristina Rivera Garza la va incloure en una selecció de 12 autors imprescindibles d'Amèrica Llatina, publicada a la revista *Publisher's Weekly* el 2018.

Martín Caparrós (Argentina, 1957)

Es va llicenciar en Història a París, va viure a Madrid i Nova York, va dirigir revistes literàries i gastronòmiques, va recórrer mig món, va traduir Voltaire, Shakespeare i Quevedo, va rebre el Premi Planeta Llatinoamèrica, el Premi Rei d'Espanya, el Premi Herralde de Novel·la 2011, la distinció Km 13.774 de Casa Amèrica Catalunya i la beca Guggenheim. A Anagrama ha publicat les novel·les *A quien corresponda*, *Los Living*, *Comí* i *Echeverría*, les cròniques *Una luna*, *Contra el cambio*. *Un hiperviaje al apocalipsis climático* i l'assaig *El hambre*. El seu darrer llibre és *Ñamérica* (Literatura Random House).

Mónica Ojeda (Equador, 1989)

És autora de les novel·les *La desfiguración Silva* (Premi Alba Narrativa, 2014), *Nefando* i *Mandíbula* (Candaya), així com dels poemaris *El ciclo de las piedras* (Rastro de la Iguana) i *Historia de la leche* (Candaya). Els seus contes han estat recollits a *Emergencias. Doce cuentos iberoamericanos* (Candaya), *Caninos* (Editorial Turbina) i *Las voladoras* (Páginas de Espuma). Ha estat seleccionada com una de les veus literàries més rellevants de Llatinoamèrica per l'Hay Festival, Bogotà39 (2017) i per la llista *Granta en Español* (2021). El 2019 va ser premiada amb el Next Generation Prize del Prince Claus Fund per la seva trajectòria literària.

Roberto Wong (Mèxic, 1982)

Roberto Wong és narrador. El 2015 va publicar *París/D.F.* (Galaxia Gutenberg), la seva primera novel·la, per la qual va guanyar el Premi Dos Passos, convocat per l'agència literària Dos Passos, l'editorial Galaxia Gutenberg i la promotora cultural Àmbito Cultural d'El Corte Inglés). El 2017 va guanyar el IX Certamen Internacional Sor Juana Inés de la Cruz a la categoria de conte amb el llibre *Los recuerdos son pistas, el resto es una ficción*. Actualment viu a Barcelona, des d'on manté *El Anaquel*, un bloc i un podcast sobre literatura i cultura.

Selva Almada (Argentina, 1973)

Selva Almada va publicar els seus primers relats al setmanari *Análisis*, a la ciutat del Paranà. Allà va dirigir, entre el 1997 i el 1998, la revista *Caelum Blue*. Ha publicat les novel·les *Mal de muñecas*, *Niños* y *Una chica de provincia*. Després vindria la seva anomenada trilogia d'homes composta per les novel·les *El viento que arrasa*, *Ladrilleros* i *No es un río*, així com el volum de contes *El desapego es nuestra manera de querernos*. També és autora de dos textos de no ficció, *Chicas muertas* (finalista del premi de crònica Rodolfo Walsh) i *El mono en el remolino*, un llibre sobre el rodatge de la pel·lícula *Zama* de la directora Lucrecia Martel.

Sorayda Pegurero (República Dominicana)

Viu des de fa més d'una dècada a Sabadell, Barcelona. Va estudiar a l'Escola d'Espectura de l'Ateneu Barcelonès i escriu per a les pàgines culturals del diari colombià *El Espectador*, on també és columnista. A més, imparteix tallers d'escriptura i és una col·laboradora freqüent de la revista literària *El Malpensante* i altres mitjans internacionals. *Por aquí pasó una luciérnaga* és una col·lecció de les seves cròniques publicada per Tusquets al febrer de 2021.

Vanessa Londoño (Colòmbia, 1985)

Advocada per la Universitat del Rosario de Bogotá i mestra a Espectura Creativa de la Universitat de Nova York. El seu treball ha estat publicat a mitjans de comunicació com la *Revista Brando* (Argentina), *The Clinic* (Xile), *El Malpensante* (Colòmbia), *Vice* (Mèxic), *Américas Quarterly* (Estats Units) i *El Faro* (El Salvador). El 2017 va obtenir el Premi Aura Estrada i el Premi Noves Plomes de la FIL Guadalajara. Ha publicat la novel·la *El asedio animal* (Almadía).

ELS MODERADORS

Beatriz García Guirado (Barcelona, 1983)

Periodista i escriptora. Llicenciada en Periodisme i Guió, ha treballat a les seccions de Cultura i Societat de mitjans com *El Confidencial*, *El Español*, *Jot Down*, *Quimera* i *Vice*. El 2016 l'editorial Salto de Página va publicar la seva primera novel·la, *El silencio de las sirenas*, que va obtenir una notable repercussió en mitjans, i els seus relats han aparegut en diverses antologies i revistes literàries i la secció de contes del diari *ABC*. La seva segona novel·la es *La tierra hueca*, publicada per Aristas Martínez. Va ser editora de la revista cultural *Láudano Magazine*. Ha impartit tallers d'escriptura creativa, periodisme narratiu i relat i ha coordinat clubs del llibre a Madrid i Barcelona.

Daniel J. Meyer (Argentina, 1982)

Director teatral i dramaturg nascut a Buenos Aires, Argentina, però viu a Barcelona des dels 19 anys. Va realitzar la carrera d'interpretació i direcció teatral a COSATYC/ ANDAMIO 90 a Argentina, i després va realitzar cursos a l'Obrador de la Beckett, Eòlia i un postgrau a la UB de producció d'espectacles. Ha dirigit i escrit totes les obres de la companyia Descartable Teatre: *Descartable*, *Daian& Giggy Live Sex*, *Deflacionable*, *Cola con Anís*, *Nestea con Vodka*, *Fusells* (versió de "Els fusells de la sra. Carrar de B. Brecht), *Abans*, *Història d'una Rebentada*, entre d'altres. És autor de multipremiada *A.K.A. (Also Known As)* dirigida per Montse Rodríguez (Sala Flyhard 2018, Teatre Lliure 2018, Villarroel 2019, i gira per Catalunya). És l'ajudant de direcció habitual d'Àngel Llàcer i Manu Guix (*La Tienda de los Horrores*, *La Jaula de las Locas*, *Un Cop l'Any*, *Molt soroll per no res*, *El Petit Príncep*, *Geronimo Stilton* i altres).

Dunia Gras (Barcelona, 1968)

Doctora en Filologia Hispànica i professora titular del Departament de Filologia Hispànica de la Universitat de Barcelona. La seva àrea d'especialització és la narrativa hispanoamericana contemporània i les xarxes literàries de la narrativa hispanoamericana al món editorial, des dels escriptors del 'boom' als anys seixanta i setanta fins als narradors actuals, subratllant les relacions transatlàntiques, des d'una perspectiva transnacional. Durant alguns anys va exercir també la crítica literària a la revista *Quimera* i ha publicat articles sobre diversos autors com Juan Villoro, Rodrigo Fresán o Roberto Bolaño. La seva darrera publicació és *El viaje imposible. En México con Roberto Bolaño*.

Llucia Ramis (Palma de Mallorca, 1977)

Autora de la novel·la *Egosurfing*, Premi Josep Pla 2010 (Destino), i de *Coses que et passen a Barcelona quan tens 30 anys* (Columna), *Les possessions* (Anagrama) i *50 llibres que m'han canviat la vida* per Bruguera. Ha estat cap de redacció de la revista literària *Quimera*. Va dirigir i presentar el programa televisiu sobre llibres *Això no és Islàndia* i actualment col·labora a *El Periódico*, *El Mundo* i La Xarxa. Els seus contes i relats s'escampen a antologies com *Odio Barcelona* (Melusina), *Matar en Barcelona* (Alpha Decay), *Veus* (Empúries/Anagrama), *Watchwomen, narradores del siglo XXI*, les revistes *Lluc*, *Zut*, *Casatomada*, *The Children's Book Of American Birds*, *Sigueleyendo* i *l'Antologia de Joves Narradors de Mallorca*. L'Obra Cultural Balear li va atorgar el Premi Bartomeu Rosselló-Pòrcel en reconeixement en el camp de l'animació cultural.

Núria Bendicho Giró (Barcelona, 1995)

Núria Bendicho, en bona part autodidacta, s'ha passat la joventut viatjant i llegint en biblioteques. Llicenciada en Filosofia, treballa com a professora de grec i de llatí. *Terres mortes* és la seva primera novel·la, amb la que va quedar finalista del premi Llibres Anagrama, amb una menció especial del jurat que en recomanava la publicació, i dels premis Llibreter, Òmnium i Finestres. El 2022 la novel·la es va publicar al castellà.

Víctor Balcells (Barcelona, 1985)

Llicenciat en Humanitats i Comunicació Audiovisual per la Universitat de Salamanca. Ha publicat el llibre de relats *Yo mataré monstruos por ti* (Delirio), que va tenir una excel·lent acollida de públic i crítica, i que està sent traduït a l'anglès i el francès. Ha col·laborat amb diversos mitjans com *La Vanguardia* o *El diario de Ibiza* i amb suplementos culturals com *Culturamas*. Manté el bloc de creació huesos-desepia.blogspot.com i el bloc de crítica zafarranchosmerulanos.blogspot.com al costat de l'escriptor Iago Fernández. *Hijos apócrifos* és el seu primer llibre de relats, seguit per *Aprenderé a rezar para lograrlo* tots dos publicats per l'editorial Delirio. Aquest any Anagrama publica la seva novel·la *Discotecas por fuera*.

Xavi Ayén (Barcelona, 1969)

Periodista, des de l'any 2000 treballa com a redactor de la secció de Cultura de *La Vanguardia*, diari on també va dirigir el suplement juvenil *VANG* durant els anys noranta. Al costat del fotògraf Kim Manresa va publicar *Rebeldía de Nobel*, llibre que reuneix entrevistes a setze premis Nobel de Literatura i que ha estat traduït a l'àrab, turc i portuguès. També va col·laborar a la redacció de *Memòries d'un espectador*, de Carles Sentís. Especialitzat en informació del món del llibre, és autor d'*Aquellos años del boom* (RBA), llibre que va obtenir el premi Gaziel i que descriu el grup d'escriptors llatinoamericans que, encapçalats per García Márquez i Vargas Llosa, van canviar la literatura del segle XX.

ARTISTES A ESCENA

Alma Reza (Mèxic, 1972)

Llicenciada en Història. A Mèxic va cursar la Diplomatura a Art novohispano, va ser professora de Paleografia i directora d'Arxius i Fons Històrics de la Universitat de Guanajuato. Resideix a Barcelona des del 2001. Ha cursat el Màster en Edició Literària a la Universitat Autònoma de Barcelona i els estudis de Doctorat en Art i societat a la Universitat Jaume I de Castelló. Des del 2010 és cofundadora i vicepresidenta d'Emblecat (Associació catalana d'Estudis d'Emblemàtica, Art i Societat), on és coordinadora d'activitats culturals. Desenvolupa dues línies de recerca La Festa Barroca i La dona a l'art, sobre les quals ha escrit articles i impartit conferències. Des de 2013 coordina els grups de lectura *Voces y ecos del andar femenino* a Librerío de la Plata i Dones Inexplicables a la Llibreria La Inexplicable. Actualment treballa al projecte Galeria de creadores i també és conductora de diverses rutes literàries.

Alfredo Alonso (Cuba, 1967)

És director d'escena, actor i professor de teatre. És llicenciat en Arts Escèniques per l'Institut Superior d'Art de l'Havana, i Graduat de Direcció Escènica a l'Escola Nacional de Teatre. Actor i director de reconeguda trajectòria professional al teatre cubà, va tenir com a mestres Flora Lauten, Vicente Revuelta, Roberto Blanco, Humberto Arenal i Carlos Díaz. Ha treballat a més a més en cinema i televisió. És un dels protagonistes de la pel·lícula cubana *Miradas*, i actor principal de la sèrie *Salir de noche*. Per la seva interpretació a l'obra *Vagos rumberos*, d'Abelardo Estorino, va rebre a Nova York el Premi ACE al Millor Actor de Teatre (1997), atorgat per l'Associació de Cronistes d'Espectacles, ia l'Havana, el Premi Caricato de la Unión de Escritores i Artistas de Cuba. Ha format part de l'elenc de companyies estables com Teatre Irrumpe, Teatre El Público i la Companyia Teatral Hubert de Blanck.

Carla Ufano (Barcelona, 1985)

Assistent de producció. Enginyera Superior en Telecomunicacions a la Universitat Politècnica de Catalunya. El 2012 es va mudar a Madrid, on va alternar la feina de gestora de projectes tecnològics en empreses multinacionals (Amadeus IT Group, Pfizer), amb l'estudi de tècniques d'actuació en les escoles Sala Malasaña i Espacio Devoradores. El 2018 es va mudar a Bristol (UK) on va continuar cursant estudis d'interpretació a l'escola Bristol Acting Academy, tutoritzada per Gary Owston. A Bristol també va formar part de les companyies Grupo Mamarracho i ReImagine Theatre. El 2020 va tornar a Barcelona per estudiar el Postgrau de Producció i Gestió d'Espectacles a la Universitat de Barcelona i fer el salt cap a la producció teatral. Actualment, és productora de la companyia Nigredo (amb funcions d'El palmeral al Teatre Akadèmia el febrer de 2022 i a la Sala BBK de Bilbao el maig de 2022) i treballa a l'equip de grups del Teatre Poliorama (Topgrups).

Elena Fortuny (Valladolid, Espanya, 1973)

Dramaturga, directora i actriu. És llicenciada en Art Dramàtic per l'Institut del Teatre de Barcelona, Premi Extraordinari de l'especialitat d'Interpretació, i Llicenciada en Economia per la UPF. Amb més de 20 anys d'experiència professional com a actriu. Com a directora d'escena, crea els espectacles: *El pont* de Laurent Van Wetter, al Teatre Maldà, *Per un sí o per un no* de Nathalie Sarraute, al Teatre Akadèmia; *Sin título*, amb dramaturgia de Jumon Erra a partir de la Comedia sin título de Federico García Lorca, Arnau Itinerant 2019; *Los niños oscuros de Morelia* d'Albert Tola i *La distància entre el llamp i el tro* de Jumon Erra, codirigit amb l'autor, ambdós estrenats al Teatre Tantarantana. És membre de les companyies Nigredo i La Danesa, de la qual també és fundadora.

Flor Braier (Argentina, 1979)

És una escriptora, actriu i compositora argentina que resideix actualment a Barcelona on ha viscut la majoria dels anys. Va començar la seva formació a Barcelona al Col·legi del teatre amb Xavier Ruano i Mercè Lleixà i al Teatreneu amb Franklin Caicedo. Va accedir posteriorment a l'estudi de Manuel Lillo i Txiqui Berraondo. Va continuar la seva formació actoral a l'Havana, Cuba, a la Casa de la Cultura de Plaça i a la UNEAC, Unió d'Escriptors i artistes de Cuba. Va seguir a la Sala Beckett de Barcelona amb cursos d'entrenament actoral i interpretació. A Buenos Aires es va formar als estudis Javier Daulte i Alejandro Maci, Ricardo Bartís, Pompeyo Audivert i Alejandro Catalán. Com a actriu co-protagonitzà *Ramanegra* i *5 Tardes sin Clara*. El 2007 va participar a *Unmade Beds* i protagonitzà *Las Hermanas L*. El 2006 va participar a *UPA! Una pel·lícula argentina* (dirigida per Camila Toker, Tamae i Santiago Giralt, guanyadora de la competència oficial del BAFICI 2007). El 2007 va participar a *Amas de casas desesperadas*, Brasil. El mateix any realitza *Amas de casas desesperadas*, versió per a Univisió, Mèxic. En teatre, va escriure, dirigir i actuar a l'obra *Le animador* al costat de Federico Buso i Walter Jakob; *Pic Nic* dirigida per Mariana Punta a La Castorera i a *Momentos espaciales*, al costat del grup D'Airessang a la Sala No Avestruz.

Isabelle Bres (França, 1972)

Viu a Barcelona des del 1986 on comença la seva carrera de ballarina en teatre dansa i dansa contemporània. Treballa amb les companyies Plan 27, Cristina Lügstenmann i Becky Siegel, entre d'altres. El 1992 la seva carrera fa un gir i es dedica gairebé exclusivament a la interpretació teatral. Estudia el "Mètode Le Coq" al Col·legi del Teatre de la mà de Berty Tobias, segueix la formació "Théâtre et Gestuelle" amb el Théâtre 2 l'acte (Michel Mathieu-Toulouse) i es gradua en Tècnica Meisner amb Javier Galitó-Cava. A Teatre ha treballat, entre d'altres, amb els directors Rafel Duran (*El joc de l'impudor, L'alfabet de l'aigua*), Beth Escudé (*El destí de les violetes, El pensament per enemic, Hortsvitha on the beach, Cabaret Diabòlic*); Elisa Crehuet (*Europa*), Xavier Albertí (*Macbeth o Macbetto*), Gloria Balaña (*El desencant*), Ester Nadal (*Expresaments, Boris I*), Joan Ollé (*L'hora en què res sabíem els uns dels altres, Sis personatges a la recerca d' autor, L'illa del Tessor, Soldats de Salamina, L'àngel exterminador*), Thomas Sauerteig (*Salvatges*), Esteve Ferrer (*Toc-toc*). També es dedica a la docència. És professora de Moviment i Veu al Programa de Tècnica Meisner de Javier Galitó Cava i és professora en formació del mètode de veu de Kristin Linklater.

Marta Gómez (Colòmbia, 1978)

És cantant i compositora. El seu treball entrellaça els diferents timbres de la guitarra, lo melòdic de les seves cançons i lletres amb un profund sentit poètic, amb els principals ritmes folklòrics llatinoamericans i amb les possibilitats sonores del jazz, donant lloc a una nova proposta musical. Després de 20 anys de carrera discogràfica, el seu treball l'ha posicionat com a una dels referents més destacats de l'escena musical internacional independent, gràcies a que durant aquest temps ha compost més de 160 cançons, publicat 20 discos, rebut el premi Latin Grammy 2014, acadèmia de la qual ha rebut varies nominacions més. També va ser nominada als Premis Billboard el 2005 i va ser inclosa en diversos discos de l'important segell *World Music Putumayo Records*.

Nicolas Buenaventura (Colòmbia, 1962)

Realitzador de cinema, guionista i contacontes. És llicenciat en Art Dramàtic per la Universitat de la Vall. Després d'un llarg període de treball al Teatre Experimental de Cali (TEC), es va dedicar a la narració oral, fet que l'ha portat a muntar espectacles a l'Àfrica, Europa i Llatinoamèrica. Ha participat en la redacció de més d'una desena de llargmetratges i sèries documentals per a la televisió, i ha estat premiat diverses vegades pels seus guions. També va exercir com a docent a l'Institut de Belles Arts de Cali, a Princeton University de New Jersey, a la Universitat de la Vall i a la Universitat de l'Istme. És autor dels llibres *Cuando el Hombre es su Palabra* (Editorial Norma), *Amaranta Porqué y El canto de los cántaros* (Panamericana), *Palabra de cuentero* (Palabras del Candil), entre otros.

William Arunategui (Colòmbia, 1965)

Format a l'Escola de Teatre IPC de Cali-Colòmbia, va passar pel laboratori de creació de diversos estils i tècniques (Stanislavsky, Grotosky, Bertold Brecht, Marcel Marceau), fins a arribar a les disciplines corporals d'Etienne Decroux, Serge Martin, Jacques Lecoq (Escola Comart Zuric-Suïssa) i Augusto Boal. Amb més de 35 anys de recorregut entre contes, mim, teatre gestual i/o parlat, des del 2007 dirigeix i desenvolupa diversos projectes socioteatral i educatius a través de la seva pròpia companyia, Teatro de La Manivela. Des del 2013 és formador i director d'activitats per a monitors/es i directors/es de Temps Lliure Educatiu a diverses escoles d'àmbit sociocultural. Des del 2019 dirigeix amb el seu equip de La Manivela el festival Internacional d'Oralitat FISO, a Barcelona.

BIBLIOTECA GABRIEL GARCÍA MÁRQUEZ
Carrer del treball, 219, 08020 Barcelona



CASA AMÈRICA CATALUNYA
Carrer Còrsega 299, entresol, 08008 Barcelona



Organitzat per:



Col·labora:



www.americat.barcelona | www.barcelona.cat/biblioteques